



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LAVANG PARISH

11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR. 97086

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776

www.lavang.us email: info@lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang



Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống - Năm B Ngày 19 - 5 - 2024

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

CÁC LINH MỤC:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ

Phó Xứ:

LM Đaminh Trần Văn Điều S.D.D.

LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D.

LM Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương, S.D.D.

Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

Thầy Sáu Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh

Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt, Miền Portland, Oregon

Sr. Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Phan Xuân Ziên & các Thành Viên

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI - THỨ BẢY

- 7:00am: Thánh Lễ sáng
- 5:00pm: Thánh Lễ chiều (*Giáo Họ Giuse*)
- 7:00pm: Thánh Lễ chiều

CHÀU THÁNH THỂ

THỨ NĂM - THỨ SÁU

- 6:00pm - 6:45pm:

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- 5:00pm: Thánh Lễ 1 (*GH Giuse*)
- 7:00pm: Thánh Lễ 2 (*Tối thứ bảy*)
- 7:00am: Thánh Lễ 3
- 9:00am: Thánh Lễ 4 (*Trực Tuyến*)
- 10:00am: Thánh Lễ 5 (*GH Giuse*)
- 11:00am: Thánh Lễ 6
- 1:00pm: Thánh Lễ 7 (*Lễ Thiếu Nhi*)
- 5:00pm: Thánh Lễ 8

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Bảy: Sau thánh lễ
(*Giáo Họ Giuse*)

Thứ Hai - Thứ Bảy: 6:00pm-6:45pm

RỬA TỘI:

5:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

(503) 413 - 0978 (*Để lời nhắn*)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: (503) 515-9542

Website: www.lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quản Địa Phận:

(503) 659-1350



THIỆN ÁC, SINH TỬ PHÁT SINH TỪ CÁI LƯỠI

Người ta kể rằng, có một bầy ếch đi dạo trong rừng và có hai con bị rơi xuống một cái hồ sâu. Tất cả các con ếch còn lại trong bầy đều bu quanh miệng hồ để kéo chúng lên. Nhưng khi thấy cái hồ quá sâu, cả bầy liền nói với hai con ếch rằng chúng chịu thua, không giúp được gì và bảo hai con ếch kém may mắn ấy chỉ còn nước chết dưới hồ sâu mà thôi.

Thế rồi, một trong hai con ếch ở phía dưới nghe theo những gì cả bầy đã nói, nó bỏ cuộc và ngã lăn ra chết trong sự tuyệt vọng. Con ếch còn lại tiếp tục cố gắng nhảy. Cuối cùng nó nhảy được lên bờ. Cả bầy vây quanh và hỏi nó: *“Anh không nghe chúng tôi nói gì hay sao?”* Con ếch liền ngó ra hỏi: *“Hà, mấy anh nói gì? Mấy anh khen tôi khoẻ hả? Ấy là cũng là nhờ các anh đã hò la động viên tôi, cho nên tôi mới có đủ nghị lực và đủ kiên nhẫn để nhảy lên khỏi miệng hồ đó mà!”* Thì ra con ếch này bị điếc. Nó tưởng cả bầy ếch đã nói lên những lời động viên nó nhảy lên khỏi cái hồ trong suốt khoảng thời gian vừa qua, và vì thế nó đã cố gắng và đã thoát khỏi cái hồ ấy.

Bạn thân mến, qua câu chuyện ngụ ngôn trên, chúng ta thấy rõ ràng cái lưỡi vô cùng lợi hại. Nếu bầy ếch trên miệng hồ đừng nói ra những lời bi quan, nhụt chí, tuyệt vọng... thì bạn nghĩ một trong hai con ếch ở dưới hồ có bị chết trong tuyệt vọng như vậy không? Tôi nghĩ rằng không!

Nói về sự lợi hại của cái lưỡi, sách Huân Ca dạy như thế này: *“Từ tâm não mà tư tưởng phát sinh hướng về bốn lãnh vực: thiện với ác, sinh với tử, nhưng cả bốn luôn bị cái lưỡi chi phối” (37:17-18)*. Thật vậy, tất cả mọi sự thiện và ác, sống và chết, hiệp nhất và chia rẽ, chiến tranh và hòa bình... đều do cái lưỡi mà ra!

Cái lưỡi của con người ta khi uốn lên để phát ra những lời nói khiêm nhường, vui vẻ, nhã nhặn, lịch sự, tử tế và cảm thông thì những điều THIÊN HẢO sẽ lập tức được SINH RA và tồn tại.

- Đức Cố Hồng Y Phanxicô Xavier Nguyễn Văn Thuận trong lúc ở tù, đã nói những lời đầy yêu thương và tử tế, cho nên mấy anh cán bộ, công an, quân giáo đã được Ngài “cải tạo” *“... Ngày hôm sau tôi bắt đầu yêu Chúa Giêsu nơi họ hơn nữa, bằng cách cười nói trao đổi với họ vài câu thân tình. Tôi bắt đầu kể cho họ nghe về những chuyến đi ngoại quốc của tôi, cho họ biết các dân tộc tại Mỹ, tại Nhật Bản, tại Phi Luật Tân... sống như thế nào, và nói với họ về kinh tế, về sự tự do, về kỹ thuật. Tôi đã kích thích tính tò mò của họ và đưa họ tới chỗ đặt rất nhiều câu hỏi. Dần dần chúng tôi trở thành bạn với nhau. Họ muốn học tiếng Pháp, tiếng Anh... Và như thế những người canh tù trở thành học trò của tôi”*

Và cũng với cái lưỡi, nếu nó chỉ uốn lên và phát ra những lời nói cay độc, thiếu bác ái, bi quan yếm thế, buông ra những lời chỉ trích, mang dụng ý xấu và thâm hiểm... thì những sự ÁC sẽ lập tức nảy sinh, sự tuyệt vọng, và cái chết là hậu quả đi sau đó.

(xin đọc tiếp trang 2)

- *Megan Meier, một thiếu nữ 13 tuổi, cư dân tại thành phố Dardenne Prairie, tiểu bang Missouri, vào ngày 16 tháng 10 năm 2006 đã treo cổ tự tử trong phòng chỉ vì email của một người hàng xóm giả làm bạn trai của cô trong internet nói rằng cô là một người dơ dáy, bẩn thỉu, nhếch nhác và mập béo và thế giới này sẽ tốt đẹp hơn nếu không có sự hiện diện của cô ta.*
- *Laura Rhodes, một học sinh 13 tuổi tại thành phố Neath, South Wales, đã uống thuốc tự tử bởi vì bạn bè trong lớp đã nói những lời bất nhã, nhạo cười và chê bai em.*

Cái lưỡi của ta lợi hại vô cùng, cho nên thánh Gia-cô-bê mới ví *cái lưỡi giống là một ngọn lửa, nó có thể làm cho toàn thân bị ô nhiễm, đốt cháy bánh xe cuộc đời ... cái lưỡi thì không ai chế ngự được: nó là một sự dữ không bao giờ ở yên, vì nó chứa đầy nọc độc giết người (3:6,8).*

Bạn muốn cái lưỡi của bạn đem lại cái THIÊN tức là SINH ra những sự tốt lành, đem lại sự sống cho người khác không? Nếu bạn muốn thì xin hãy nói những lời lịch sự, nhã nhặn, yêu thương, bác ái, thông cảm, đem lại hy vọng, và khích lệ, động viên nhau, và tránh không bao giờ buông ra những lời nói bi quan yếm thế, độc địa, nham hiểm, và gây chia rẽ.

Hôm nay là lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, chúng mình hãy xin Ngài ngự vào trong lòng bạn và tôi, để Ngài biến đổi và thanh tẩy miệng lưỡi chúng mình qua bầy ơn thánh của Ngài.

- Xin Chúa Thánh Thần ban ơn **SỨC MẠNH, ĐẠO ĐỨC & KÍNH SỢ THIÊN CHÚA**, để bạn và tôi nói lên những lời bác ái, yêu thương, lạc quan, đầy hy vọng và cảm thông với những người chung quanh.
- Xin Chúa Thánh Thần ban ơn **THÔNG MINH, HIỂU BIẾT, KHÔN NGOAN, và LO LIỆU**, để tôi và bạn nói những lời tế nhị, lịch sự, nhã nhặn, và lịch thiệp với ông bà, cha mẹ, với bề trên và với những người chung quanh.

Cầu chúc bạn và gia đình một tuần lễ mới vui khỏe, bình an và với muôn vàn ân phúc của Chúa Thánh Thần.

LM Đaminh Phạm Tĩnh, SDD
www.chatinh.org / www.sddhaingoai.com

HỌC HỎI GIÁO LÝ

BÍ TÍCH THÁNH THỂ

294. Tại sao Thánh Thể là “bảo chứng cho vinh quang mai sau” ?

Vì Bí tích Thánh Thể đổ tràn trong chúng ta tất cả mọi ân sủng và sự chúc lành của trời cao, nên Bí tích này củng cố chúng ta nên mạnh mẽ trên đường lữ hành trần gian, và làm cho chúng ta thêm lòng khao khát đời sống vĩnh cửu, khi đã liên kết chúng ta với Đức Kitô, Đấng đang ngự bên hữu Thiên Chúa Cha, với Hội thánh thiên quốc, với Đức Trinh Nữ Maria diễm phúc và với tất cả các thánh.

CÁC BÍ TÍCH CHỮA LÀNH

295. Tại sao Đức Kitô lập Bí tích Thông hối và Xức dầu bệnh nhân ?

Đức Kitô là thầy thuốc chữa lành linh hồn và thể xác, Người đã lập các Bí tích này vì đời sống mới do Người ban cho chúng ta qua các Bí tích khai tâm Kitô giáo, có thể bị suy yếu và thậm chí bị mất đi do tội lỗi. Vì thế, Người muốn rằng Hội thánh tiếp tục công trình chữa lành và cứu độ của Người qua hai Bí tích chữa lành.

THE SACRAMENT OF THE EUCHARIST

294. Why is the Eucharist a “pledge of future glory”?

The Eucharist is a pledge of future glory because it fills us with every grace and heavenly blessing. It fortifies us for our pilgrimage in this life and makes us long for eternal life. It unites us already to Christ seated at the right hand of the Father, to the Church in heaven and to the Blessed Virgin and all the saints.

THE SACRAMENTS OF HEALING

295. Why did Christ institute the sacraments of Penance and the Anointing of the Sick?

Christ, the physician of our soul and body, instituted these sacraments because the new life that he gives us in the sacraments of Christian initiation can be weakened and even lost because of sin. Therefore, Christ willed that his Church should continue his work of healing and salvation by means of these two sacraments.

It is said, a group of frogs was traveling through the woods, and two of them fell into a deep pit. When the other frogs saw how deep the pit was, they told the two frogs that they were as good as dead. The two frogs ignored the comments and tried to jump up out of the pit with all their might. The other frogs kept telling them to stop, that they were as good as dead. Finally, one of the frogs took heed to what the other frogs were saying and gave up. He fell down and died.

The other frog continued to jump as hard as he could. He jumped even harder and finally made it out. When he got out, the other frogs encircled him and asked: *“Did you not hear us?”* The frog instinctively responded: *“Huh, what did you guys say? Are you complimenting my well-being? It was because you all were cheering and encouraging me the whole time; thus, I have the patience and enthusiasm to jump out of the pit!”* It turned out that this frog was deaf. He thought the group of frogs had been encouraging him to jump out of the pit the whole time, and that is why he strived his best and finally escaped from the deep pit.

My dear friends, through the above parable, we clearly see the power of the tongue. If the group of frogs outside the pit did not use the cynical, discouraging, hopeless words, do you think one of the two frogs in the pit would die in such despondency? I don't think so!

When we speak of the power of the tongue, the book of Sirach teaches us: *“The root of all conduct is the heart; four branches it shoots forth: Good and evil, death and life, and their absolute mistress is the tongue”* (37:17-18). Indeed, all good and evil, life and death, unity and division, war and peace arise from the tongue!

When we curve/roll our tongues to articulate/express words of meekness, joyfulness, courtesy, politeness, kindness, and compassion, thus GOODNESS will immediately BREED and prevail.

- The late Cardinal Francis-Xavier Nguyen Van Thuan, while in prison, spoke loving and kind words to the officers, policemen, prison guards, and they were “transformed” *“...The next day I began to love Jesus in them even more, by smiling and conversing a few friendly words with them. I began to share with them about my travels abroad, the lifestyle of the people who live in America, Japan, the Philippines... and about economics, freedom, and art. I stimulated their curiosity and led them to ask a lot of questions. Gradually we became friends. They wanted to learn*

French, English...And so, the prison guards became my students.”

Furthermore, if we curve/roll our tongues to articulate/utter words of cynical, insensitive, sarcasm, criticism, reproach, and malicious intent, thus EVIL will arise immediately, despair, and death is the consequence.

- *Megan Meier, a 13-year-old girl from Dardenne Prairie, Missouri, hung herself in her bedroom closest on October 16, 2006, because of an email from a neighbor posing as her boyfriend on the internet stating that she's a slut, fat and the world would be a better place without her presence.*
- *Laura Rhodes, a 13-year-old student from Neath, South Wales, took a pill to commit suicide because her classmates said cruel things, made fun of her, and disparaged her.*

Our tongue is so powerful; that is why St. James exemplifies, *the tongue is also a fire. It exists among our members as a world of malice, defiling the whole body and setting the entire course of our lives on fire...no human being can tame the tongue. It is a restless evil, full of deadly poison* (3:6,8).

Do you want your tongue to bring forth the GOODNESS that is to BREED good things, to give life to others? If you so desire, then please speak words of polite, courteous, loving, compassionate, empathetic, hopeful, heartening, encouraging, and avoid using words of pessimistic, heartless, cruel, sinister, and divisive.

Today is Pentecost; let us ask the Holy Spirit to come into our hearts so that He can transform and purify our tongues through His seven gifts.

- May the Holy Spirit bless us with the gifts of **FORTITUDE, PIETY & FEAR OF THE LORD** so that we are able to speak words of kindness, loving, optimistic, hope, and compassion to those around us.
- May the Holy Spirit grant us the gifts of **WISDOM, UNDERSTANDING, KNOWLEDGE,** and **COUNSEL** so that we can speak with consideration, courtesy, gentility, and respect to grandparents, parents, superiors, and those around us.

Wishing you and your family in this new week be filled with happiness, good health, peace, and abundant blessings from the Holy Spirit.

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org / www.sddhaingoai.com

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

1. Trường GLVN Lavang xin thông báo.

Liên hoan toàn trường, chương trình phát thưởng và lễ bế giảng (19/5/2024):

- Chúa Nhật ngày 19 tháng 5 năm 2024 là ngày cuối cùng trong niên khoá 2023-2024. Các em sẽ đến lớp như thường lệ lúc 9:00AM.
- Nhà trường sẽ có Liên Hoan toàn trường từ 11:00AM tới 12:15PM tại hội trường
- Chương trình phát thưởng bắt đầu vào lúc 12:30PM.
- Lễ Tạ Ôn, ra trường, và bế giảng niên khóa 2023-2024 sẽ cử hành trong Thánh Lễ 1 PM. Xin mời quý phụ huynh đến tham dự.
- Sau ngày 19 tháng 5, năm 2024, trường học bắt đầu nghỉ hè.

2. Đại Hội Đức Mẹ Lavang (Hành Hương):

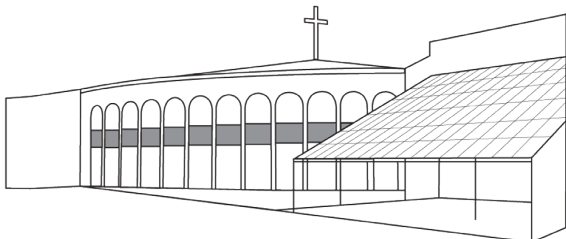
Giáo xứ sẽ tổ chức Đại Hội Đức Mẹ Lavang - kỷ niệm 49 năm ly hương - với chủ đề “*Họ Hết Rượu Rồi, John 2:3*”. Đại hội sẽ được tổ chức trong ba ngày - thứ sáu 5-7, thứ bảy 6-7, và Chúa Nhật 7-7 với sự chủ tọa của ĐTGM Sample, ĐPGM Smith, và ĐCTGM Vlazny cùng phần giảng thuyết của LM Phanxicô Vũ Thế Toàn, LM Randy Hoàng, và cô Maria Ngân Kim Bùi. Kính mời quý cụ, quý ông bà, và anh chị em sắp xếp thời giờ đến tham dự.

3. Sổ Vàng Đại Hội Đức Mẹ Lavang (Hành Hương):

Giáo xứ đã mở sổ vàng kêu gọi đóng góp cho quỹ Đại Hội Đức Mẹ Lavang 2024. Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ để phụ giúp giáo xứ trong việc tổ chức Đại Hội năm nay. Xin chân thành cảm tạ tấm lòng quảng đại của quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

GIA ĐÌNH CHÂU SƠN Miền Portland OR và vùng phụ cận. Kính mời quý hội viên và ân nhân đến tham dự Thánh Lễ Mừng Bồn Mạng vào lúc 11:00 AM Thứ Bảy ngày 1 tháng 6 năm 2024, tại Thánh Đường của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang Happy Valley, OR. Và sau Thánh Lễ sẽ có liên hoan tại Hội Trường giáo xứ. Kính mời quý hội viên và ân nhân thu xếp đến tham dự đông đủ.

4. Sau Thánh Lễ: Ai muốn gia nhập Giáo Xứ, hay muốn đóng góp cho quỹ New Hope, xin ghé vào Văn Phòng Giáo Xứ



Chúc Mừng

- Ca đoàn Thánh Linh nhân mừng Bồn Mạng Chúa Thánh Thần Hiện Xuống.
- Nhóm Thăm Viếng Bệnh Nhân nhân ngày mừng bồn mạng Thánh Matthêu Nguyễn Văn Phụng.

Quý Cha, HĐGX cùng toàn thể giáo dân xin chúc ca đoàn Thánh Linh và Nhóm Thăm Viếng Bệnh Nhân nhân ngày mừng bồn mạng. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Thánh Matthêu Nguyễn Văn Phụng, chúc phúc và ban cho quý vị tràn đầy sức khoẻ, ân sủng, và bình an để luôn hằng hái phục vụ giáo hội và giáo xứ.

CHƯƠNG TRÌNH LINH THAO

Cha linh hướng:

LINH MỤC NGUYỄN ĐÌNH PHÚC CSSR

OUR LADY OF PEACE RETREAT

3600 SW 170TH Avenue Beaverton, OR 97003

Mọi chi tiết, xin liên lạc:

Ngọc Bích (503) 579-3052

Mai Phụng (503) 330-4986

Email: lengocbich@aol.com

Xin đến đúng giờ ngày thứ Sáu, 24 tháng 5, 2024:

- 8:00 AM – Registration

- Ghi Danh 8:30 AM – Meeting / HỌP MẶT

✓ Nếu có ăn chay, bị tiểu đường hay không ngủ lại, xin đánh dấu hay khoanh tròn trong đơn

✓ Riêng ai không ngủ lại, lệ phí là \$208 cho mỗi người. Xin gửi cùng đơn về địa chỉ trên

✓ 2 người (*single rooms*) chung 1 phòng.

✓ Xin nhớ mang theo:

- Thánh Kinh - Dụng cụ cá nhân

- Sách Ca Nguyện Linh Thao

(*nếu ai chưa có, chúng tôi có bán \$15 mỗi cuốn*)

Những ai đã từng tham dự Linh Thao ở OR, xin mang theo notebook & bút. Riêng những ai mới dự lần đầu, chúng tôi sẽ cung cấp notebook.

RAO HÔN PHỐI LẦN III

Anh Aaron Christopher Smith, con ông Scott E. Smith và bà Ann Deschene, hiện đang sống tại thành phố Chicago, Illinois. Xin kết hôn với Chị Maria Vũ Minh Châu, con ông Vũ Văn Sinh và bà Phạm Thị Minh Hiếu, hiện thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Happy Valley, Oregon.

Ai biết đôi hôn phối có tên trên đây có mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

Cám Ơn

Gia đình chúng con xin chân thành cảm ơn quý Cha, quý Thầy Sáu, quý Sơ, quý Ban ngành và các Đoàn Thể, cùng toàn thể cộng đồng Dân Chúa GXDMLV đã gửi lời phân ưu, chia xẻ, và cầu nguyện cho Linh Hồn Maria Lại Thị Hải, là mẹ/bà nội chúng con. Nguyên xin Chúa Toàn Năng ban sức khỏe và bình an trên quý Cha, quý Thầy Sáu, quý Sơ, quý Ban ngành và các Đoàn Thể, cùng toàn thể cộng đồng Dân Chúa GXDMLV. G/Đ chúng con xin chân thành ghi ơn.

GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN

Lm. Antôn Padôva Hà Văn Minh, Gp. Phú Cường

Hỏi 451: Kính thưa Cha Con là người bên lương con có chồng là người không Công giáo. Nay con muốn được rửa tội để theo đạo Công giáo. Nhưng thầy dạy giáo lý cho rằng theo luật giáo hội thì con sau khi rửa tội phải làm phép chuẩn hôn phối nếu không thì chẳng có ích lợi gì. Con đã kết hôn và có hai con rồi và ko có ý định kết hôn lại. Con chỉ muốn linh hồn mình được rồi khi chịu phép rửa theo Chúa Giê su. Con xin phép hỏi trong trường hợp của con có được rửa tội ko, và có quy định cấm như thầy dạy giáo lý nói ko ãn. Con xin cảm ơn Cha.

Đáp: Con thân mến,

Cha cũng không rõ lý do tại sao thầy dạy giáo lý đòi hỏi con phải xin phép chuẩn hôn phối nếu con trở lại đạo công giáo.

Theo Giáo luật 1086 §1: “Hôn nhân giữa một người đã được rửa tội trong Giáo Hội Công giáo hoặc đã được nhận vào Giáo Hội ấy với một người không được rửa tội thì bất thàn”. Cho nên để việc kết hôn được hợp pháp giữa người công giáo và người không phải là công giáo thì cần phải được sự cho phép của Đấng bản quyền địa phương, chúng ta thường gọi là phép chuẩn hôn phối.

Khi có phép chuẩn, việc kết hôn giữa người công giáo và người không công giáo thành sự, vì thế người công giáo được phép xưng tội, rước lễ bình thường.

Trường hợp của con không thuộc về điều khoản Giáo luật này, nếu con và chồng con đều là người không công giáo, đã là vợ chồng hợp pháp và đang chung sống với nhau, nay con muốn theo đạo công giáo, và được sự đồng ý của chồng, thì việc trở lại đạo công giáo của con không tạo ra một sự ngăn trở nào cho hôn phối đang có của con. Có nghĩa là con và chồng con không cần đến phép chuẩn hôn phối, hôn phối chúng con đương nhiên vẫn hợp luật, và con vẫn được đi xưng tội, rước lễ bình thường. Trường hợp của con được gọi là đặc ân của thánh Phaolô, điều được ghi lại trong thư nhất gửi tín hữu Corinto: “*Còn với những kẻ khác thì tôi nói – chính tôi, chứ không phải Chúa – nếu anh em nào có vợ ngoại đạo mà người này bằng lòng ở với người ấy thì người ấy đừng rẫy vợ. Người nào có chồng ngoại đạo mà người này bằng lòng ở với người ấy thì đừng bỏ chồng. Thật vậy, chồng ngoại được thánh hóa nhờ vợ, và vợ ngoại thì được thánh hóa nhờ chồng ... Nếu người ngoại đạo muốn bỏ người kia thì cứ bỏ. Trong trường hợp đó, chồng hay vợ có đạo không bị luật hôn nhân ràng buộc. Thiên Chúa đã kêu gọi anh em sống bình an với nhau.*” (1 Cr 7,12-15).

Tuy nhiên một điểm con cần lưu ý là:

- nếu con còn sống với chồng thì trước khi rửa tội, chồng con phải công khai biểu tỏ sự đồng ý chấp thuận cho con được trở thành người công giáo, và sẵn sàng tạo mọi điều kiện để con thi hành đời sống đức tin.

- Nếu con đã ly dị chồng, thì sau khi rửa tội nếu con muốn thiết lập một hôn ước mới thì con hoàn toàn bị chi phối bởi Giáo luật dành cho người Công giáo.

Chúc con bình an và sớm được trở thành con cái Chúa.

Thân ái chào chị.

Lễ Chúa Nhật

\$17,273.00

Niên Niêm & Quỹ New Hope

\$14,076.00

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 19 - 5	Thứ Hai 20 - 5	Thứ Ba 21 - 5	Thứ Tư 22 - 5	Thứ Năm 23 - 5	Thứ Sáu 24 - 5	Thứ Bảy 25 - 5	Chúa Nhật 26 - 5
Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống	Đức Maria là Mẹ Giáo Hội	Christopher Magallanes, Lm và các bạn tử đạo	Thánh Rita of Cascia	Hội Bảo Trợ Ơn Gọi Châu Thánh Thể 6PM - 6:45PM	Châu Thánh Thể 6PM - 6:45PM	Thánh Matthêu Nguyễn Văn Phượng	Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Lễ Chúa Ba Ngôi

GIÁO XỬ TƯỢNG NHỚ THÁNG 5

014/5/1985 Dang Van Giap
23/5/1985 Tran Thi Mi
07/5/1988 Nguyễn Thị Hồng
14/5/1990 Phan Thi The
30/5/1991 Nguyen Van Ky
03/5/1995 Phạm Thị Ngô
13/5/1995 Nguyễn Văn Kiêm
13/5/1995 Nguyễn Thị Mầu
27/5/1995 Hoàng Phương Anh
07/5/1996 Phạm Thị Rinh
14/5/1996 Maria Nguyễn T. Doanh
29/5/1998 Lê Thị Nguyễn
15/5/1999 Louis Lê Văn Hôn
02/5/2000 Phú Hoàng
07/5/2000 Lê Văn Tiếp
30/5/2000 Giuse Hoàng Bá
24/5/2002 Nguyễn Phi
25/5/2002 Vincentê Đỗ công Triều
08/5/2003 Phạm Văn Nghi
17/5/2003 Matthia Nguyễn Văn Danh
14/5/2004 Tôma Nguyễn Phi
15/5/2004 Giuse Mai Huy Hạnh
28/5/2004 Anna Lý Thị Hồ
30/5/2004 Giuse Trần Văn Hình

02/5/2005 Louis Hà Kim Trinh
05/5/2005 Maria Võ Thị Tích
15/5/2005 Maria Nguyễn T. Mai
21/5/2005 Maria Vũ Thị Ánh
17/5/2007 Sr. Maria
Nguyễn T Kim Phụng MTG
17/5/2008 Giuse Trần Văn Nguyên
20/5/2008 Đaminh Vũ Quang Minh
14/5/2009 Rosa Bùi Thị Tính
25/5/2010 Maria Lý Lợi
31/5/2010 Franxicô Xaviê
Phạm Văn Vinh
25/5/2011 Phêrô Nguyễn Việt Huân
26/5/2014 Maria Lý Thị Y
12/5/2016 Anne Trần Thị Mẹo
21/5/2016 Phanxicô Phan Phú Quý
05/5/2017 Phêrô Phạm Như Bút
14/5/2017 Maria Nguyễn Thị Thuận
17/5/2017 Phanxicô Saviê Lê Văn Hồng
01/5/2018 Giuse Đình Viết Chấn
10/5/2018 Teresa Nguyễn Thị Kỳ
14/5/2018 Maria Nguyễn Thị Nho
23/5/2018 Maria Trần Thị Bích Vân
18/5/2019 Phêrô Nguyễn Văn Quý

18/5/2019 Giuse Hoàng Gia Phú
19/5/2019 Giuse Vũ Hữu Vượng
02/5/2020 Giuse Vương Trọng Vũ
22/5/2020 Maria Nguyễn Thị Hát
30/5/2020 Maria Nguyễn Thị Riềm
06/5/2021 Giuse Nguyễn Bá Cầu
17/5/2021 Alexis Nguyễn Văn Hoàng
18/5/2021 Gioan Nguyễn Đức Thụy
26/5/2021 Đức Ông Giacôbê
Phạm Văn Ninh
30/5/2021 Vincente Nguyễn Văn Nghệ
01/5/2022 Đôminicô Nguyễn Bảo
06/5/2022 Maria Nguyễn Thị Thành
11/5/2022 Maria Nguyễn Thị Sô
15/5/2022 Giuse Trương Hồng Tháp
(Alain Truong)
16/5/2022 Phaolô Nguyễn Văn Tài
21/5/2022 Giuse Lê Đình Chấn
27/5/2022 Maria Nguyễn Thị Nguyễn
31/5/2022 Đôminicô Vũ Văn Võ
11/5/2023 Gioan B. Maria Dương Văn Sự



ZC BUILDING SUPPLY

• Cabinets • Stone • Hood
Giảm giá rẻ nhất từ nhà máy

SAKURA

Oregon Sales Agent

Có 5 cửa hàng cung cấp vật liệu

www.zcbuildingsupply.com

11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216

503-208-3800



GOLDEN DAWN CLINIC

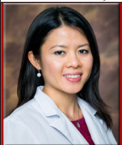
Phone: 503-788-6483
 Cell: 503-853-0975
 Hours: Thứ Hai-Thứ Bảy
 Đóng Cửa: Chúa Nhật
 8035 SE Holgate Blvd.
 Portland, OR 97206

**Nhận tất cả các loại bảo hiểm
 Medicare và Care Oregon**



Thuyết Trần, MD, PhD
 Bác Sĩ Gia Đình
 Internal Medicine

18428 SE Pine St. Suite 105
 Portland, OR 97233



ACCIDENT & WELLNESS CHIROPRACTIC

“Chuyên trị thương tích do tai nạn xe cộ và tại
 sở làm, sẽ giúp quý vị làm giảm tờ bảo hiểm”
 “Đau lưng/cổ, nhức đầu, tê tay/chân”



Dr. Lina (Nga) Trần, DC

4124 SE 82nd Ave. Suite 700

(Bên cạnh Lee Sandwich)

503-206-8863

MORE REALTY

MUA BÁN NHÀ Ở OREGON VÀ WASHINGTON



PHE LE
 REALTOR®
 (503) 501-9985

NHANH NHẸN- TẬN TÂM - UY TÍN
 NhaOregon.com
 NewHomesOR.com



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Công ty đang phát triển cần mướn:

- THỢ HÀN Không cần kinh nghiệm hoặc tiếng Anh
 - THỢ MÀI Hưởng các quyền lợi sau 3 tháng thử việc.
 - THỢ PHỤ - 401K - BẢO HIỂM SỨC KHỎE - NGÀY PHÉP
- Xin liên lạc: **503-473-4842**
CƯỜNG (tiếng Việt) JAMES (English)
 Từ Thứ 2 đến Thứ 6 (6:00AM to 6:00PM)

Partnership with Catholic Financial Life and Stewardship Financial Group



YOUNG TRAN, Managing Partner, MBA

503-875-8715 | ytran@stewardship.team

We specialize in the following:

- Tax Efficient Strategies
- Life Insurance
- Long-Term Care Insurance
- Disability Income Insurance
- Retirement Planning
- IRA, Roth IRA, 401K Rollovers
- Social Security Maximization
- Competitive Indexed Annuities



Office Locations:

8305 SE Monterey Ave Suite #220E, Happy Valley, OR 97086
 317 Grace Lane Suite #250 | Austin, TX 78746 | (512) 346-6020
 10101 Reunion Pl Suite #300, San Antonio, TX 78216 | 210-342-4141



King Smile Dentistry LLC

10555 SE 82nd Ave Suite D105 Happy Valley, OR 97086

Phone: (503) 344 - 4633 Fax: (503) 344 - 4889

Email: kingsmiledentistry@gmail.com

Dr. Phú Bùi D.D.S.

Lannie Võ - Office Manager

*** Phục Vụ * Tận Tâm * Thân Thiện * Uy Tín * Vui Vẻ ***

Có chương trình hạ giá cho quý vị không có bảo hiểm.
 Nhận hầu hết các chương trình bảo hiểm.
 Xin liên lạc với chúng tôi để được giải thích rõ ràng hơn
 những thắc mắc của quý vị.
 Special gift cho quý vị mở hồ sơ lần đầu.

Insurance & Mortgage

Bảo hiểm & Vay tiền mua nhà
Chen & Associates



Insurance Bảo Hiểm

- Auto - Xe - Home - Nhà
- Business - Thương Mại
- Health - Sức Khỏe
- Mortgage - Vay tiền mua nhà

“CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
 THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT”

503 453-2052
503 208-9572

14385 SW Allen Blvd. Ste 101

Beaverton, OR 97005

8733 SE Division St Ste 210

Portland, OR 97266

Info@chenassociate.com



Accident Care Specialist
Trung Tâm Điều trị
Thương Tích Tai Nạn

PORTLAND OFFICE
 BEAVERTON OFFICE

Tel: (503) 771-5555

(503) 574-2222

(Division ST&89AVE)

(SW Canyon RD&117TH)

DR. ALEXIS LEE D. C
Chiropractic Physician



LT INSURANCE SERVICES LLC

- AUTO-XE
- HOME-NHÀ
- BUSINESS-THƯƠNG MẠI
- LIFE-NHÂN THỌ

LISA THAO HAN (503) 960-2189

INSURANCE AGENT/BROKER - LICENSES: OR & WA

Việc bảo vệ gia đình quý vị, chúng tôi sẽ lo trọn.

Hãy gọi cho chúng tôi ngày hôm nay để biết thêm chi tiết.

LTA Logistics - Deliver With Heart

Dịch vụ vận chuyển hàng hoá từ USA về VN

Cước phí chỉ từ \$3-\$3.2/lb

Quá trình vận chuyển từ 7 đến 12 ngày

Địa chỉ: 20746 SW Olds Pl. Suite. 301 Sherwood, Oregon 97140

Phone: **360 561 7610 (Thái)**

BENSON BUI

Licensed Realtor in OR và WA
 Thật Thà-Chuyên Nghiệp-Uy Tín

503-593-0211

Mua nhà Bán Nhà
 Đầu Tư Địa Ốc



® **realtor**
 Member of REALTOR®

Thu Trang

Chuyên may và sửa các loại áo
 quần. Âu y phục thời trang, đặc
 biệt áo dài kiểu

12201 SE 114th CT

Happy Valley, OR 97086

Poultry Farm for Sale in Quitman, TX

- 51 Acres with beautiful hay field income
- 6 Broiler houses 40 X 500 ft; Built 2004
- 1374 sqft 2bd/1.5ba & Studio/Efficiency
- 3 Wells with filter/chlorination system
- Incinerator, Generator, Tractor, and MORE!

Asking \$1,800,000 - Appraisal available.

Call Lisa for more info: **903-830-0229**

CẦN NGƯỜI GIỮ BÉ TRAI 1 TUỔI.

- Thứ 2, Thứ 4, Thứ 5 và Thứ 6
- Giờ làm việc từ 6:30 hoặc 9:00 giờ sáng - 8 đến 10 tiếng mỗi ngày
- Lương bắt đầu từ \$18/giờ, có thể thương lượng tùy theo kinh nghiệm.
- Không hút thuốc - Đã chích ngừa đầy đủ (Cúm/Covid)
- Có bằng lái xe Oregon

Xin nhắn tin hoặc gọi: **Jimmy Khang 510-685-6986**

DC TRAVEL 503-284-3113

5820 NE Sandy Blvd. Portland, OR. 97213

Du Lịch Dịch Vụ Di Trú Printing



Nguyễn Danh

- Vé Máy Bay
- Công Hàm Độc Thân
- In Business Card
- Visa Việt Nam
- Thủ Tục Bảo Lãnh
- In Menu - Flyer
- Tours
- Hồ Sơ Thi Quốc Tịch Mỹ
- In Brochure
- Cruises
- Thông Dịch Thi Quốc Tịch
- In Gift Card



VŨ HÁN STATE FARM AGENCY

Email: VU.HAN.MRSM@STATEFARM.COM

322 NE 82nd Ave. Portland, OR 97220

Office: **503-252-1114**

CẦN TUYỂN THƯ KÝ THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT

Địa Ốc (Real Estate)

- Mua Bán Địa ốc OR&WA
- Kinh nghiệm về Xây Dựng, Chia Đất, Thiết Kế, và Đầu Tư.
- Best Negotiator & Resources

(503) 997-9759
Trần, Huynh (Awin)

Knights of Columbus

Quý vị muốn tặng chai & lon cho Hội.

Xin vui lòng gọi:
(503) 490-1333
(971) 227-7772

LUẬT SƯ
LÊ THIÊN KIM

CHUYÊN LUẬT DI TRƯ
503-517-0054

LE IMMIGRATION LAW, LLC
www.leimmigrationlaw.com

POWELL CHIROPRACTIC CLINIC
8001 SE POWELL Blvd suite H,
Portland, OR 97206
(Trong khu winco foods)
(503) 772-3174 hay **(503) 515-2842**
Bác Sĩ **KENT ACHTYES, D.C**
Chuyên Trị : Tai nạn xe cộ, Lao động
Xin liên lạc: **HÔNG** hay **ROSE**

GLISAN DENTAL
TÂN PHẠM, DMD
PETER GIANG VŨ, DMD
7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
503-208-2220

Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT; \$19 Limited exam cho bệnh nhân không có bảo hiểm
"Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
827 SE 82nd Ave. 97216
Tel# **(503)252-3559**

Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
Uy tín - Thành thật

usbank.
Hạ Nguyễn Nguyễn
Branch Manager
hanguyen.nguyen@usbank.com
4100 NE 122nd Ave
Portland, OR 97230
(503) 275-3542
(503) 275-6921

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
(Đối diện Chợ Saigon)
(503) 408-8927

Nha Khoa Gia Đình
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Niềng răng (Braces) - Invisalign

PHO BAR
VIETNAMESE KITCHEN

13140 SE 172nd Ave Suite 132
Damascus, OR 97089
Fb.com/Phobarvietnamesekitchen
https://phobar.us

- High quality of food
- Friendly and great services
- Chúng tôi có các món ăn mới lạ và món ngon thay đổi mỗi cuối tuần
- Menu có sẵn ở website của nhà hàng:

"ORDER PICKUP" & "ORDER DELIVERY"
Mở cửa : 10:00AM – 9:00PM Daily

Tiệm Vàng Ngọc Việt

Open 10am - 7pm
7 day a week
503-255-3373
8155 SE Ash St
Portland, OR 97215
(on 82nd near to Hồng Phát)

Linda Cell:
503 484 4072

VĂN PHÒNG BÁC SĨ Y KHOA
GENERATIONS FAMILY MEDICINE, P.C

PHỤC VỤ TẬN TÂM NHỊT TÌNH UY TÍN

Văn Phòng Bác Sĩ Gia Đình
Hoan Nghênh Phục Vụ Bệnh Nhân Mọi Tuổi
8106 NE WASCO ST PORTLAND OR 97213

BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
với sự công tác của các Bác Sĩ Nha Khoa và Hygienists

PHỞ HÙNG
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

PHỞ 99 - VIỆT NAM
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
http://www.pho-hung.com

PHỞ HÙNG
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

PHỞ 99 - VIỆT NAM
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
http://www.pho-hung.com

HIGHLIGHT AUTO BODY
Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng Các Loại Xe
Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
503-252-4845
11109 SE Division St. 97266

NGUYEN CAO
Licensed Realtor in
OR và WA
503 734 5531
Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà vùng OREGON – WASHINGTON
Kinh nhiệm - Nhiệt Tình – Thành Thật

• Đảm trách dịch vụ mua bán nhà cửa và chung cư thương mại.
• Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến cho thuê chung cư thương mại / Leasing Space.

*TRÊN 17 NĂM KINH NGHIỆM * UY-TÍN * KÍN-ĐÁO * TẬN-TÂM * THÀNH-THẬT

PGR HomeServices
Licensed in State of Oregon & Washington
Real Estate Principal Broker / Managing Broker

PHILLIP PHAN **503-804-4284**

PHỞ HÙNG
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

PHỞ 99 - VIỆT NAM
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
http://www.pho-hung.com

Sierra Pacific MORTGAGE
Uyen "Winnie" Nguyen
Sr. Mortgage Loan Originator
NMLS #129812

905 SE 192nd Ave, Suite 203A
Camas, WA 98607
Cell: 503-997-9571 / Office: 971-369-8230
eFax: 855-848-9122
eMail: winnie.nguyen@spmc.com

© 2022 Sierra Pacific Mortgage, Inc. All Rights Reserved
Sierra Pacific Mortgage is not affiliated with Phillip Phan & Filifans Associates

Khoẻ Đẹp

8220 SE Harrison St., Ste #220
Portland, OR 97216
503-765-9999
Open Daily: 10am - 6pm

TIỆM CÓ BÁN RẤT NHIỀU SẢN PHẨM GIÚP QUÝ KHÁCH LUÔN KHỎE VÀ ĐẸP.

- Trâm Hương
- Tô Yến
- Fucoidan
- Nhân Sâm
- Đông Trùng Hạ Thảo
- Mỹ Phẩm Nhật Bản và Hàn Quốc
- Collagen
- Nấm Linh Chi
- Dược Thảo
- Đầu Gội
- Sữa Tắm
- Lotion
- Trà
- Sữa Dinh Dưỡng
- Đầu Nóng
- Vitamins

Khoẻ Đẹp chính thành tâm ơn quý khách!

Chả Lụa Cô Hiền và Việt Nam Bakery
5913 SE 82nd Ave Portland Oregon 97226
(503) 444-7973
(Nằm trên đường 82nd giữa Đường Woodstock và đường Forster.)

*Chuyên cung cấp các loại giò, chả và bò viên tươi làm mỗi ngày.
*Có bán đậu hũ, heo quay, dồi huyết và bê thui. *Nước mía, bánh mì thịt, phở, cháo lòng, bún bò Huế và bún riêu. Cần người phụ bếp
Xin liên lạc cô Hiền **971-222-9168**

MÁY CREDIT CARD

Chúng tôi cung cấp Máy thẻ tín dụng cho các cơ sở, Thương Mại. Sẽ giúp quý vị tiết kiệm từ 10%-25% khi chuyển qua công ty chúng tôi, mà không tốn lệ phí.

Andy Dung Dau - FREE Máy
(503) 501-9553
(360) 567-9022

- Giúp trả tiền huỷ hợp đồng công ty khác
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không có lệ phí hàng năm
- Bảo đảm giá thấp nhất và suất đời
- 100% tiết kiệm tất cả mọi lệ phí
- Phục vụ vui vẻ, tận tâm, uy tín.

R.C Constructions
Chuyên tân gia thiết kế xây dựng:
Nhà ở, nhà vườn, cơ sở thương mại.
Tiệm nail, nhà hàng v.v.
Định giá miễn phí.
Xin liên lạc: **Thanh Nguyễn**
503-319-3801
Licensed-Bonded-Insured OR and WA.

Chả Lụa Cô Hiền và Việt Nam Bakery
5913 SE 82nd Ave Portland Oregon 97226
(503) 444-7973
(Nằm trên đường 82nd giữa Đường Woodstock và đường Forster.)

*Chuyên cung cấp các loại giò, chả và bò viên tươi làm mỗi ngày.
*Có bán đậu hũ, heo quay, dồi huyết và bê thui. *Nước mía, bánh mì thịt, phở, cháo lòng, bún bò Huế và bún riêu. Cần người phụ bếp
Xin liên lạc cô Hiền **971-222-9168**

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D
Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận da số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp trong kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com

Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971-279-5545
Fax: 971-302-7619

Insurance Plus
Cung cấp các loại Bảo Hiểm
Bảo hiểm quý vị tặng giá ?
XIN GỌI : 503-888-5212
BOSCO ĐẶNG
AGENT: OR & WA

Oregon
Serving You Since 1948

Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến địa ốc.
Cell : 503 341-6937
Chuyên nghiệp, tận tâm, kín đáo.
PETER DŨNG NGUYỄN

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D
Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận da số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp trong kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com

Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971-279-5545
Fax: 971-302-7619

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D
Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận da số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp trong kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com

Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971-279-5545
Fax: 971-302-7619

Lưu Ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

THỨ BẢY - NGÀY 18 THÁNG 5, 2024

Han Vu
 Ân Danh
 1 Người
 Lecangdam Bernard
 Ho Phi Tuan
 1 Người
 1 Người
 Le Thang
 Nguyễn Al
 Phạm Anh Tú
 Nguyễn Thị Tâm
 Teresa Tuyết
 1 Người
 Bà Lucy Nguyễn
 Thi Nghị Triển
 1 Người
 1 Người
 1 Người
 Trương Andre
 Hoàng Thảo
 1 Người
 1 Người
 Teresa Tuyết
 GD Chị Oanh
 Nguyen Thi Phai
 Ngo Dang
 Nguyen Hanh
 1 Người
 Dang Ly
 Pham Bao
 Võ Thị Huệ
 1 Người
 1 Người
 1 Người
 Nguyễn Văn Lành
 Nguyen Binh Tony
 1 Người
 1 Người
 Đậu Q Hòe
 Trần Thiên An
 1 Người
 Nguyễn Trang

1 Linh hồn mới qua đời ở VN
 2 LH Anna (Lễ Giỗ), Tiên nhân,
 Mồ côi, Thai nhi
 2 LH Đaminh
 Agnes
 Anna (Giỗ 100 ngày)
 Anna, Tôma
 Antôn (Mới qua đời)
 Antôn, Đaminh
 Antôn, Phêrô, Anna, Thai nhi
 Bình an cho gia đình
 Bình an, Khỏe mạnh
 Các LH Anh Chị Em đã qua đời
 Các LH Luyện ngục
 Các Linh hồn luyện ngục
 Cầu cho mẹ Phạm Thị Tông
 CLH
 CLH, Ôn hoá cải, Tạ ơn Chúa
 Đaminh, Tạ ơn, Bình an, Tiên
 nhân
 Giuse
 Giuse (Lễ Giỗ)
 Giuse (Mất 1972)
 Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên
 Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các
 Linh mục, CLH, Tạ ơn
 LH Ông Bà Lê Xuân Hiếu, Các
 LH Luyện ngục
 Linh hồn Giuse
 Maria
 Maria
 Maria
 Maria
 Maria
 Maria Têrêsa (Mới qua đời)
 Maria, Gioan Kim, CLH, Tạ ơn,
 Ôn chữa lành, Ôn bình an
 Maria, Giuse
 Maria, Têrêsa, Ông Bà Leonard
 Mardy
 Ôn chữa lành cho người thân ở
 VN
 Phanxicô, Tạ ơn, Bình an
 Phêrô, Cecilia
 Tạ ơn
 Tạ ơn Mẹ
 Tạ ơn, Bình an
 Tạ ơn, Bình an cho gia đình
 Tạ ơn, CLH
 Tạ ơn, Như ý

Đậu Q Hòe
 Bàng & Phương
 1 Người

Têrêsa
 Tiên nhân
 Xin được hoá cải

CHÚA NHẬT - NGÀY 19 THÁNG 5, 2024

Hoàng Trọng Minh
 Phan + Đoàn
 HDGX, VPGX, Ban Kiểm ngân,
 Ban Tài chính & Ban Scrip
 Nguyễn Al
 HD Giáo xứ, Kiểm Ngân, Ban
 Scrip, VP Giáo xứ
 Nguyễn Tài Ty
 Bà Lucy Nguyễn
 1 Người
 GD Chiến
 Nam
 Trương Andre
 Bùi Văn Đức
 1 Người

Anna Têrêsa
 Anna, Lucia
 Antôn (Mới qua đời)
 Antôn, Phêrô, Anna, Thai nhi
 Bà cô Maria
 Bình an, Tạ ơn, CLH
 Các Linh hồn luyện ngục
 Cầu cho LH Robert Kindley
 Đaminh
 Giuse
 Giuse
 Giuse, Anna
 Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên
 Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các
 Linh mục, CLH, Tạ ơn
 LH Đaminh
 Linh hồn Gioan Baotixita và Linh
 hồn Anna, LH Phêrô và Các LH
 mồ côi
 Linh hồn Giuse
 Linh hồn Giuse
 Linh hồn Maria - lễ giỗ
 Linh hồn Ông Phan Đình Dương
 (Mới qua đời)
 Maria
 Maria (Lễ Giỗ)
 Maria (Lễ Giỗ)
 Maria, Antôn
 Maria, Giuse
 Phanxicô (Mới qua đời)
 Phêrô
 Phêrô, Cecilia
 Phêrô, Mattha
 Tạ ơn Thiên Chúa, Bình an cho
 gia đình
 Tạ ơn, Bình an
 Tổ Tiên Nội Ngoại, LH Luyện
 ngục
 Vincentê, Têrêsa, Maria, Đaminh

GD Chiến
 Chị Minh Ngọc

GD Ngô Sĩ Thành
 GD Chị Oanh
 Louie Nguyen
 Ban Việt Ngữ

Nguyen Dung
 Các con & cháu
 Ngô Minh Ngọc
 1 Người
 1 Người
 GD Linh Diệp
 Vu Dệt
 Nguyen Binh Tony
 Nguyễn Văn Phúc
 Nguyễn Thị Tâm
 Ngô Thúy
 Nguyen The Van
 Do Loan

THỨ HAI - NGÀY 20 THÁNG 5, 2024

Thi Nghị Triển
 1 Người

Cầu cho mẹ Phạm Thị Tông
 Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên
 Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các
 Linh mục, CLH, Tạ ơn

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

GD Chị Oanh Nguyen Binh Tony	Linh hồn Giuse Phêrô, Cecilia
THỨ BA - NGÀY 21 THÁNG 5, 2024	
1 Người GD Chị Oanh	Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các Linh mục, CLH, Tạ ơn Linh hồn Giuse
THỨ TƯ - NGÀY 22 THÁNG 5, 2024	
1 Người GD Chị Oanh	Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các Linh mục, CLH, Tạ ơn Linh hồn Giuse
THỨ NĂM - NGÀY 23 THÁNG 5, 2024	
1 Người GD Chị Oanh	Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các Linh mục, CLH, Tạ ơn Linh hồn Giuse
THỨ SÁU - NGÀY 24 THÁNG 5, 2024	
Tâm Loan 1 Người GD Chị Oanh	2 LH Phêrô Giuse, Maria, Vinh Sơn, Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ, Thân nhân, Các Linh mục, CLH, Tạ ơn Linh hồn Giuse